EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

LIBE_PV(2005)1123

Posėdžio, vykusio 2005 m. lapkričio 23 d. 9.00–12.30 val. ir 15.00–18.30 val.
ir 2005 m. lapkričio 24 d. 9.00–12.30 val.,
PROTOKOLAS
BRIUSELIS

Posėdis pradėtas 2005 m. lapkričio 23 d., trečiadienį, 9.05 val. Pirmininkauja pirmininkas Jean-Marie Cavada.

1. Darbotvarkės projekto tvirtinimas.

Darbotvarkės projektas buvo patvirtintas su šiais pakeitimais:

23, 24 ir 25 klausimų svarstymas atidėtas pirmam 2006 m. posėdžiui.

2. Pirmininko pranešimai.

a) Martine Roure rašte pasiūlė pakviesti Komisijos Pirmininko pavaduotoją Franco Frattini į kitą komiteto posėdį, kad pateiktų informaciją apie slaptus CŽV kalėjimus Europoje. Ji taip pat pasiūlė pakviesti šiam klausimui svarstyti Europos parlamentinės asamblėjos tarybos pranešėją.

Sarah Ludford pasiūlė sudaryti tyrimų komitetą.

b) Alexander Nuno Alvaro pasiūlymu pirmininkas buvo informuotas apie kovai su terorizmu skirtus finansinių sandorių pervedimus.

c) Pirmininkas apžvelgė generalinio advokato P. Leger išvadas dėl Parlamento pateikto ieškinio dėl keleivių duomenų įrašų (*angl. PNR*). Dabar yra laukiamas Europos Teisingumo Teismo sprendimas.

***

9.10 val. pirmininko pavaduotojas Stavros Lambrinidis ir 10.05 val. Johannes Blokland perėmė pirmininkavimą.

3. Europos rasizmo ir ksenofobijos stebėsenos centras (EUMC, Viena).

Europos rasizmo ir ksenofobijos stebėsenos centro direktorės Beate Winkler 2004/2005 m. metinės ataskaitos pristatymas. Dalyvauja EUMC valdančiosios tarybos pirmininkė Anastasia Crickley.

Europos rasizmo ir ksenofobijos stebėsenos centro direktorė Beate Winkler pristatė 2004/2005 m. metinę ataskaitą.

Kalbėjo: Johannes Blokland, Sarah Ludford, Stavros Lambrinidis, Martine Roure, Ewa Klamt, Timothy Kirkhope ir Giusto Catania.

Beate Winkler atsakė į pateiktus klausimus.

***

10.10 val. pirmininkas Jean-Marie Cavada ir 10.45 val. pirmininko pavaduotojas perėmė pirmininkavimą. 10.55 val. Jean-Marie Cavada perėmė pirmininkavimą.

*****

4. Vizų informacinė sistema (VIS).

LIBE/6/25780

DT - PE355.619v01-00
DT - PE355.590v02-00
PR - PE360.332v01-00

Pranešėja: Sarah Ludford (ALDE)

- Pranešimo projekto svarstymas.

***I 2004/0287(COD) KOM (2004)0835 - C6-0004/2005
Atsakingasis komitetas: LIBE F - Sarah Ludford (ALDE)
PE360.332v01-00

Pranešėja Sarah Ludford pristatė savo pranešimo projektą.

Kalbėjo: Timothy Kirkhope, Michael Cashman, Martine Roure, Giusto Catania ir Horst Heberlein bei Frank Paul, atstovaujantys Komisijai.

Bendros diskusijos dėl 5, 6 ir 7 punktų.

5. Tarnybų, atsakingų už transporto priemonių registravimo pažymėjimų išdavimą, galimybė naudotis Šengeno II informacijos sistema.

LIBE /6/28579

***I 2005/0104 (COD) KOM (2005) 0237 – C6-0175/2005

Atsakingasis komitetas: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)
Nuomonę teikiantis komitetas: TRAN A

6. Reglamentas dėl antrosios kartos Šengeno informacijos sistemos (SIS II).

LIBE/6/28582

DT - PE364.657v02-00
DT - PE364.674v02-00

***I 2005/0106(COD) KOM (2005)0236 - C6-0174/2005

Atsakingasis komitetas: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)

7. Sprendimas dėl antrosios kartos Šengeno informacijos sistemos (SIS II).

LIBE/6/28584
2005/0103(CNS) KOM (2005)0230 - C6-0301/2005

Atsakingasis komitetas: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)
Nuomonę teikiantis komitetas: BUDG A

Pranešėjas: Carlos Coelho (PPE-DE)
- Darbo dokumentų svarstymas.

Pranešėjas Carlos Coelho pristatė du darbo dokumentus dėl trijų teisėkūros pasiūlymų, kuriais remiantis jis parengs pranešimo projektus.

Kalbėjo: Peter Hustinx (Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas), Martine Roure, Kathalijne Maria Buitenweg, Johannes Blokland, Barbara Kudrycka, Jean-Marie Cavada (pirmininkas), Inger Segelström, Mihael Brejc ir Frank Paul (atstovaujantis Komisijai).

8. Vietinis eismas per valstybių narių išorines sausumos sienas.

LIBE /6/ 26858

PR - PE364.807v01-00
AM - PE364.911v01-00

Pranešėjas: Mihael Brejc (PPE-DE)

- Pranešimo projekto ir pakeitimų svarstymas.
- Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: 2005 m. lapkričio 7 d. 12.00 val.

***I 2005/0006(COD) KOM (2005)0056 - C6-0049/2005

Atsakingasis komitetas: LIBE F - Mihael Brejc (PPE-DE)
PE364.807v01-00

PE364.911v01-00

Nuomonę teikiantis komitetas: AFET A - Karl von Wogau (PPE-DE)
PE360.314v01-00

PE364.766v02-00

Pranešėjas pristatė savo pranešimo projektą.

Kalbėjo: Michael Cashman, Sarah Ludford, Johannes Blokland, Edit Bauer, Kinga Gál, Magda Kósáné Kovács, P. Denver (atstovaujantis britų pirmininkaujančiai Tarybai) ir Laura Corrado (atstovaujanti Komisijai).

Sprendimas

2005 m. gruodžio 1 d. posėdyje vyks balsavimas *en bloc* dėl pranešimo projekto.

9. Apmąstymų laikotarpis: diskusijų apie Europos Sąjungą vertinimo struktūra, kriterijai ir kontekstas.

LIBE/6/29629PA - PE364.935v01-00

Nuomonės referentas: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Nuomonės projekto ir pakeitimų svarstymas.
- Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: 2005 m. lapkričio 16 d. 12.00 val.

2005/2146(INI)

Atsakingasis komitetas: AFCO F - Johannes Voggenhuber (Verts/ALE)
Andrew Duff (ALDE) PE364.708v01-00

Nuomonės referentas pristatė savo nuomonės projektą.

Kalbėjo: Maria da Assunção Esteves, Charlotte Cederschiöld ir Martine Roure.

Sprendimas.

2005 m. lapkričio 24 d. vyks balsavimas dėl nuomonės projekto.

10. Komisijos pranešimas dėl tolesnių priemonių Teisingumo Teismui 2005 m. rugsėjo 13 d. priėmus sprendimą byloje C-176/03 (baudžiamosios sankcijos nusižengimų aplinkosaugos reikalavimams atvejais).

- Komisijos pranešimo pristatymas.

Teisingumo, laisvės ir saugumo generalinio direktorato direktorius Denise Sorasio, atstovaujantis Komisijai, pristatė pranešimo turinį ir teisines pasekmes.

***

Posėdis baigtas 12.45 val. Posėdis pradėtas 15.05 val.

11. Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (EMCDDA, Lisabona).

- EMCDDA 2005 m. metinės ataskaitos apie dabartinę narkotikų problemos Europos Sąjungoje ir Norvegijoje būklę pristatymas. Pranešėjai Marcel Reimer, valdančiosios tarybos pirmininkas, ir Wolfgang Götz, direktorius.

Pirmininkas Jean-Marie Cavada ir EMCDDA valdančiosios tarybos pirmininkas Marcel Reimen trumpai pristatė šio pranešimo įvadą.

Stebėsenos centro direktorius Wolfgang Götz detaliai pristatė 2005 m. metinę ataskaitą.

Kalbėjo: Wilmya Zimmermann (EMCDDA valdančiosios tarybos narė, kurią paskyrė Europos Parlamentas) ir Carel Edwards (Komisijos Teisingumo, laisvės ir saugumo generalinio direktorato narkotikų skyriaus vadovas), nacionalinių parlamentų atstovai Constantino Scultides (Graikijos parlamentinio narkomanijos prevencijos komiteto pirmininkas) ir Ramune Visockyte (Lietuvos parlamentinio narkomanijos prevencijos komiteto pirmininkė) ir nariai Giusto Catania, Frederika Brepoels, Charlotte Cederschiöld, Edith Mastenbroek ir Johannes Blokland.

Marcel Reimen ir Wolfgang Götz atsakė į pateiktus klausimus.

***

15.35 val. pirmininkas Jean-Marie Cavada ir 16.00 val. pirmininko pavaduotojas Stefano Zappalà perėmė pirmininkavimą.

***

12. Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (pataisymas).

LIBE/6/30060
Pranešėja: Frederika Brepoels (PPE-DE)

- Pirmasis keitimasis nuomonėmis.

***I 2005/0166(COD) KOM (2005)0399 - C6-0256/2005
Atsakingasis komitetas: LIBE F - Frederika Brepoels (PPE-DE)
Nuomonę teikiantys komitetai: ENVI A - Jiří Maštálka (GUE/NGL)
JURI A

Pranešėja Frederika Brepoels pristatė dabartinę padėtį šiuo klausimu.

Kalbėjo Denver, atstovaujantis britų pirmininkaujančiai Tarybai.

Kalbėjo Sophia in 't Veld, Edith Mastenbroek ir Giusto Catania.

Frederika Brepoels baigė diskusijas.

13. Ketvirtasis pranešimas dėl Sąjungos pilietybės.

LIBE /6/27529

DT - PE360.098v01-00
PR - PE362.826v02-00

Pranešėjas: Giusto Catania (GUE/NGL)

- Pranešimo projekto svarstymas.
- Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: 2005 m. lapkričio 25 d. 12.00 val.

2005/2060(INI) KOM(2004)0695

Atsakingasis komitetas: LIBE F - Giusto Catania (GUE/NGL)
PE362.826v02-00

Nuomonę teikiantys komitetai: CULT A
AFCO A - Pervenche Berès (PSE) PE362.751v01-00
PE364.693v01-00
PE364.773v01-00
PETI A - Marie Panayotopoulos-Cassiotou (PPE-DE) PE360.116v02-00
PE362.582v01-00

Pranešėjas Giusto Catania pristatė savo pranešimo projektą.

Kalbėjo: Alain Brun (atstovaujantis Komisijai), Marie-Line Reynaud, Ewa Klamt, Tatjana Ždanoka, Ioannis Varvitsiotis ir Luciana Sbarbati.

Alain Brun ir Giusto Catania atsakė į pateiktas pastabas.

14. Galimybė susipažinti su institucijų dokumentais.

LIBE/6/23161

Pranešėjas: Michael Cashman (PSE)

- Keitimasis nuomonėmis vadovaujantis rezoliucijos projektu su Europos Sąjungos institucijų generaliniu sekretoriumi.
- Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: 2005 m. lapkričio 24 d. 12.00 val.

2004/2125(INI)

Atsakingasis komitetas: LIBE F - Michael Cashman (PSE) PE360.242v01-00

Kalbėjo: Jean-Marie Cavada (pirmininkas), Harald Rømer (Europos Parlamento generalinio sekretoriaus pavaduotojas), Hans Brunmayr (Ministrų Tarybos generalinio sekretoriaus pavaduotojas) ir Moavero Milanesi (Komisijos generalinio sekretoriaus pavaduotojas).

Taip pat kalbėjo: Tung-Lai Margue (atstovaujantis Komisijai), Michael Cashman, Bill Newton Dunn, Charlotte Cederschiöld ir Elly De Groen- Kouwenhouen.

Trijų Europos institucijų generalinių sekretorių pavaduotojai ir Jean-Marie Cavada (pirmininkas) atsakė į pateiktus klausimus.

***

Posėdis baigtas 18.34 val. Posėdis pradėtas 2005 m. lapkričio 24 d., ketvirtadienį, 9.07 val.
Pirmininkauja pirmininkas Jean-Marie Cavada.

***

15. Bendrieji nelegaliai gyvenančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartai ir procedūros.

LIBE /6/30095
Pranešėjas: Manfred Weber (PPE-DE)
- Pirmasis keitimasis nuomonėmis.

***I 2005/0167(COD) KOM (2005)0391 - C6-0266/2005

Atsakingasis komitetas: LIBE F - Manfred Weber (PPE-DE)
Nuomonę teikiantys komitetai: AFET A - (PSE)
DEVE A
EMPL A

Manfred Weber pristatė dabartinę padėtį.

Kalbėjo: Fabian Lutz (atstovaujantis Komisijai), Adeline Hazan, Jeanine Hennis-Plasschaert, Stefano Zappalà, Johannes Blokland, Barbara Kudrycka ir Giusto Catania.

BALSAVIMAS

16. Duomenų, tvarkomų teikiant viešąsias elektroninių ryšių paslaugas, saugojimas.

LIBE /6/30671
Pranešėjas: Alexander Nuno Alvaro (ALDE)
- Pranešimo projekto tvirtinimas.
° Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: 2005 m. spalio 26 d.

***I 2005/0182(COD) KOM (2005)0438 - C6-0293/2005

Atsakingasis komitetas: LIBE F - Alexander Nuno Alvaro (ALDE)	PE364.679v01-00
	PE364.849v01-00
Nuomonę teikiantys komitetai: ITRE A - Angelika Niebler (PPE-DE)	PE364.724v01-00
	PE364.725v01-00
IMCO A - Charlotte Cederschiöld (PPE-DE)	PE364.929v01-00
	PE364.992v01-00

Balsavimas.

- Patvirtinti pakeitimai: 1 kompromisinis pakeitimas, 15 su pakeitimu žodžiu, 2 kompromisinis pakeitimas, 119, 121, 3 kompromisinis pakeitimas, 4 kompromisinis pakeitimas su PSE frakcijos pakeitimu žodžiu, 138 (antroji dalis), 140, 5 kompromisinis pakeitimas su PSE frakcijos ir Stavros Lambrinidis pakeitimais žodžiu, 6 kompromisinis pakeitimas su pranešėjo ir Sylvia-Yvonne Kaufmann pakeitimais žodžiu, 7 kompromisinis pakeitimas, 152 (antroji dalis), 8 kompromisinis pakeitimas su Rosa Díez González pakeitimu žodžiu, 9 kompromisinis pakeitimas su pranešėjo ir PSE frakcijos pakeitimais žodžiu, 10 kompromisinis pakeitimas, 11 kompromisinis pakeitimas, 12 kompromisinis pakeitimas, 30, 13 kompromisinis pakeitimas, 14 kompromisinis pakeitimas su pranešėjo pakeitimu žodžiu, 15 kompromisinis pakeitimas, 16 kompromisinis pakeitimas, 213, 17 kompromisinis pakeitimas, 18 kompromisinis pakeitimas, 15 IMCO, 223, 224, 19 kompromisinis pakeitimas, 20 kompromisinis pakeitimas, 21 kompromisinis pakeitimas, 43, 27 ITRE, 1 IMCO, 44, 1, 45, 47, 52, 53, 57, 3, 61, 65, 67, 7, 8, 83, 4 IMCO, 12, 95, 5 IMCO, 6 IMCO, 98 ir 6 ITRE.

- Atmesti, paskelbti negaliojantys arba atsiimti pakeitimai: 4, 99, 100, 104, 105, 101, 102, 103, 7 IMCO, 7 ITRE, 197 110, 106, 108, 109, 112, 16, 111, 113, 114, 17, 116, 117, 115, 118, 18, 123, 122, 120, 19, 20, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 8 IMCO, 8 ITRE, 9 ITRE, 4 kompromisinio pakeitimo Verts/ALE frakcijos pakeitimas žodžiu, 21, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 9 IMCO, 10 ITRE, 122, 141, 142, 143, 144, 146, 147, 32, 191, 192, 23, 148, 149, 11 ITRE, 157, 150, 151, 153, 154, 155, 156, 158, 12 ITRE, 159, 160, 13 ITRE, 161, 162, 14 ITRE, 163, 164, 15 ITRE, 165, 166, 16 ITRE, 24, 168, 170,

167, 169, 17 ITRE, 25, 173, 26, 171, 172, 18 ITRE, 27, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 10 IMCO, 19 ITRE, 28, 182, 183, 184, 185, 186, 11 IMCO, 20 ITRE, 29, 187, 188, 189, 190, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 12 IMCO, 13 IMCO, 21 ITRE, 202, 33, 203, 204, 205, 206, 207, 14 IMCO, 22 ITRE, 34, 35, 208, 36, 209, 210, 211, 212, 23 ITRE, 213, 214, 215, 145, 216, 37, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 15 IMCO, 24 ITRE, 223, 224, 38, 39, 225, 226, 227, 228, 25 ITRE, 229, 40, 230, 26 ITRE, 41, 231, 42, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 27 ITRE, 46, 2, 48, 50, 49, 51, 55, 54, 56, 59, 58, 4, 60, 62, 5, 63, 6, 64, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 9, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 1 ITRE, 80, 10, 82, 81, 2 IMCO, 2 ITRE, 3 IMCO, 84, 11, 85, 4 IMCO, 3 ITRE , 86, 90, 88, 89, 87, 91, 4 ITRE, 92, 93, 94, 5 ITRE, 96, 97, 5 IMCO, 6 IMCO, 13.

Visas pakeistas tekstas ir teisėkūros rezoliucijos projektas patvirtintas 33 balsais „už“, 8 – „prieš“, 5 susilaikius.

17. Europos lygių galimybių metai (2007m.): teisingos visuomenės linkme.

LIBE /6/28715
Pranešėja: Martine Roure (PSE
- Pranešimo projekto tvirtinimas.

***I 2005/0107(COD) KOM(2005)0225 - C6-0178/2005

Atsakingasis komitetas: LIBE F - Martine Roure (PSE)	PE362.680v01-00 PE362.823v01-00 PE364.685v01-00
Nuomonę teikiantys komitetai: BUDG A EMPL A CULT A FEMM A - Eva-Britt Svensson (GUE/NGL)	 PE362.731v02-00 PE362.762v01-00

Balsavimas.

Balsuojant *en bloc* patvirtinti visi 1–39 kompromisiniai pakeitimai ir 2, 4, 6, 10, 19, 26, 27, 35, 38, 39 bei 42 pakeitimai.

- Paskelbti negaliojantys arba atsiimti pakeitimai: 11, 6 FEMM, 12, 31, 7 FEMM, 13, 32, 8 FEMM, 9 FEMM, 10 FEMM, 14, 11 FEMM, 33, 34, 15, 16, 12 FEMM, 36, 37, 17, 13 FEMM, 14 FEMM, 15 FEMM, 16 FEMM, 18, 40, 17 FEMM, 41, 43, 18 FEMM, 44, 2 FEMM, 45, 19 FEMM, 1, 3, 1FEMM, 5, 22, 23, 2 FEMM, 7, 24, 3 FEMM, 25, 8, 28, 29, 4 FEMM, 9, 30 ir 5 FEMM.

Visas pakeistas tekstas ir teisėkūros rezoliucijos projektas patvirtintas 33 balsais „už“, 1 – „prieš“, susilaikiusiųjų nebuvo.

18. Susitarimas, kuriuo išplečiamas už prieglobsčio prašymo nagrinėjimą atsakingos valstybės narės nustatymo kriterijų ir „Eurodac“ sistemos sukūrimo taikymas Danijai.

LIBE /6/23888

Pranešėja: Martine Roure (PSE)
Pranešimo projekto tvirtinimas.

* 2004/0205(CNS) KOM (2004) 0594 – C6-0198/2005

Atsakingasis komitetas: LIBE F - Martine Roure (PSE) PE362.605v01-00

Balsavimas.

Teisėkūros rezoliucijos projektas patvirtintas visais balsais.

19. EB, Islandijos ir Norvegijos susitarimo dėl valstybės narės, atsakingos už prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, nustatymo protokolas.

LIBE/6/27599

Pranešėja: Martine Roure (PSE)
- Pranešimo projekto tvirtinimas.
* 2005/0031(CNS) KOM (2005)0131 - C6-0197/2005

Atsakingasis komitetas: LIBE F - Martine Roure (PSE) PE360.359v02-00

Nuomonę teikiantis komitetas: JURI AL - Antonio Lopez-Isturiz White (PPE-DE) PE360.257v01-00

Balsavimas.

- Patvirtinti 1 ir 2 pakeitimai.

- Teisėkūros rezoliucijos projektas patvirtintas visais balsais.

20. Dabartinė padėtis kovojant su smurtu prieš moteris ir būsimi veiksmai.

LIBE/6/24886
Nuomonės referentas: Edith Mastenbroek (PSE)
- Nuomonės projekto tvirtinimas.
- Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: 2005 m lapkričio 15 d. 18.00 val.

2004/2220(INI)

Atsakingasis komitetas: FEMM F - Maria Carlshamre (ALDE) PE364.709v01-00
PE364.939v01-00

Balsavimas.

- Patvirtintas Edith Mastenbroek pakeitimas žodžiu.

- Atmesti, paskelbti negaliojantys arba atsiimti pakeitimai: 1, 2 ir 3.

- Nuomonės projektas patvirtintas visais balsais.

21 . Apmąstymų laikotarpis: diskusijų apie Europos Sąjungą vertinimo struktūra, kriterijai ir kontekstas.
LIBE/6/29629

Nuomonės referentas: Jean-Marie Cavada (ALDE)
- Nuomonės projekto tvirtinimas.

2005/2146(INI)

Atsakingasis komitetas: AFCO F - Johannes Voggenhuber (Verts/ALE)
Andrew Duff (ALDE) PE364.708v01-00

Balsavimas.

- Patvirtinti pakeitimai: 1, 3, 4, 7, 8 su pakeitimu žodžiu, 10 ir 12.

- Atmesti, paskelbti negaliojantys arba atsiimti pakeitimai: 2, 6, 9 ir 11.

- Nuomonės projektas patvirtintas 27 balsais „už“, 2 – „prieš“, susilaikiusiųjų nebuvo.

22. Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (EMCDDA, Lisabona).

EP atstovų EMCDDA valdančiojoje taryboje skyrimas 2006–2008 m. laikotarpiui (kandidatų sąrašo gautų balsų skaičiaus tvarka sudarymas).

Nariai balsavo vardiniu būdu siekiant sudaryti politinių frakcijų pasiūlytų kandidatų sąrašą, kuriuo remiantis Europos Parlamento pirmininkų sueiga skirs juos EMCDDA valdančiosios tarybos nariais (dvi kandidatūros) arba pavaduotojais (dvi kandidatūros).

Balsų skaičiuotojai, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Manfred Weber ir Jeanine Hennis-Plasschaert patvirtino rezultatus ir sudarė kandidatų sąrašą gautų balsų skaičiaus tvarka:

Carla Rossi: 26
Wilmya Zimmermann: 22
Leopoldo Grosso: 11
Sylvie Geismar-Wieviorka: 2

23. Europos lyčių lygybės institutas.

Nuomonės referentė: Marie-Line Reynaud (PSE)
- nuomonės projekto svarstymas.

Nuomonės referentė pristatė savo nuomonės projektą.
Kalbėjo: Martine Roure, Sarah Ludford ir P. Alexopoulou (atstovaujanti Komisijai).

Sprendimas:

Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: lapkričio 28 d. 12.00 val.

24. Kito posėdžio Briuselyje laikas.

2005 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis, 15.00–18.30 val.

***

Posėdis baigtas 12.10 val.

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (1, 2), Stefano Zappalà (1, 2), Stavros Lambrinidis (1, 2) Patrick Gaubert (1, 2).
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Nuno Alvaro (1, 2), Roberta Angelilli (1), , Alfredo Antoniozzi (1), , Edit Bauer (1), Johannes Blokland (1, 2), , Mario Borghezio (1, 2), Mihael Brejc (1, 2), Kathalijne Maria Buitenweg (1, 2), Maria Carlshamre (1, 2), Michael Cashman(1, 2), Giusto Catania (1, 2), Jean-Marie Cavada (1, 2), Charlotte Cederschiöld (1, 2), Carlos Coelho (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Rosa Díez González (1, 2), Kinga Gál (1, 2), Patrick Gaubert (1, 2), Elly de Groen-Kouwenhoven(1) Adeline Hazan (2), Lívia Járóka (2), Timothy Kirkhope (1, 2), Ewa Klamt (1, 2), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Wolfgang Kreissl-Dörfler(1, 2), Barbara Kudrycka1, 2), Stavros Lambrinidis (1, 2), Romano Maria La Russa (1), Raffaele Lombardo(1), Sarah Ludford (1, 2), Edith Mastenbroek (1), Athanasios Pafilis (1), Martine Roure (1, 2), Luciana Sbarbati (1), Inger Segelström (1, 2), Antonio Tajani (2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Manfred Weber(1, 2), Stefano Zappalà (1, 2), Tatjana Ždanoka(1, 2).
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Frederika Brepoels (1), Richard Corbett (2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Gérard Deprez (2), Maria da Assunção Esteves (1), Evelyne Gebhardt (2), Lutz Goepel, Genowefa Grabowska (2), Jeanine Hennis-Plasschaert (2), Luis Herrero-Tejedor (2), Sophia in 't Veld ((1) Carlos José Iturgaiz Angulo(2), Sylvia-Yvonne Kaufmann ((1, 2), Katalin Lévai (2), Bill Newton Dunn (1, 2), Herbert Reul ((2), Marie-Line Reynaud ((1, 2), Agnes Schierhuber (1), Rainer Wieland (1, 2)
178 (2)
Sharon Margaret Bowles, Othmar Karas, Gabriele Zimmer, Daniel Caspary
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Titus Corlatean (1,2), Iglika Ivanova (1, 2), Nicolae Vlad Popa (1), Karoly Ferenc Szabo (1, 2), Marian-Jean Marinescu (1).

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 23.12.2005
(2) 24.11.2005

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan	
Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Alexopoulou, Haustrate-Assam, Paul, Denvir, Heberlein Marque, Edwards, Lutz	
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EDPS	Hustinx, Bayo Delgado
Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Partečipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Winkler (EUMC), Zimmermann (EMCDDA), Götz (EMCDDA)	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Issacs, Alvargonzalez Figaredo, Speiser
PSE	Lemarchal, Eggerder, Panzetti, Kirzinski
ALDE	Rasmussen, Marzocchi
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg
IND/DEM	Laikauf Boiten
UEN	Locati
NI	
Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	

Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Kalb
DG IPOL	Antoine-Gregoire, Apap
DG EXPO	
DG INFO	
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Duintjer Tebbens, Castillo	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bultena, Cahen, Castagnoli, De Benito Trenas, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Huber, Martinez Sánchez, McCalden, Pondeville, Serzane, Sudova	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz, De Groot	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman